



Foto: Theodor Oberheilmann

Die nächste Ausgabe von  
**Nightingale**  
erscheint im  
September  
2003

**Inhalt**

- 3 Nützlicher Vergleich**  
Erkennen von Schmerz bei Frühgeborenen und Demenzkranken
- 12 Supervision in der Pflege**  
Chancen und Grenzen für Mitarbeiter und Institutionen
- 22 Deutschlandkarte der Demenz**  
Veränderungen der Bevölkerungsstruktur und daraus resultierende Anforderungen
- 27 Bücher**
- 28 Namen & Notizen**
- 30 Termine**
- 31 Tagungen**

Neu und kostenfrei für alle Abonnenten: Weitere Texte unter [www.vincenz.net/nightingale\\_online](http://www.vincenz.net/nightingale_online)

**Impressum**

**Nightingale**  
Beiträge aus der Pflegeforschung für die Pflegepraxis

**Redaktion**  
Dr. Holger Jenrich (Leitung)  
Tel.: 05 11 9 91 01 20  
E-Mail: [jenrich@vincenz.net](mailto:jenrich@vincenz.net)  
Klaus-Dieter Nolte (v.a.S.d.P.)  
Tel.: 05 11 9 91 01 22  
E-Mail: [nolte@vincenz.net](mailto:nolte@vincenz.net)

Barbara Homann (Assistenz)  
Tel.: 05 11 9 91 01 25  
Fax: 05 11 9 91 01 19  
E-Mail: [homann@vincenz.net](mailto:homann@vincenz.net)

**Herstellung**  
Leitung: Andrea Hubener-Etze  
Layout: Katharina Franz, Susanne Israel

**Wissenschaftlicher Beirat**  
PROF. DR. STEFAN GÖRRES: Hochschullehrer im Studiengang Lehramt Pflegewissenschaft und Leiter des Instituts für angewandte Pflegeforschung (ap) an der Universität Bremen; MARGARETA HÄLLF: Master of Science in Nursing, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Pflegewissenschaften der Universität Witten-Herdecke; DR. BERGHOFF: Leiterin des Geschäftsbereichs Fachschulen Qualifizierung & Professionalisierung beim Sozialpädagogischen Institut Berlin, Bundesvorsitzende des Arbeitskreises Ausbildungsstätten für Altenpflege; PROF. DR. ANORLA KERRES: Diplom-Psychologin, Professorin für Pflegemanagement an der Stiftungsfachhochschule München; PROF. DR. KLAUS-DIETER NEANDER: Lehrer für Pflegeberufe, Leiter des Deutschen Instituts für Pflegehilfsmittelforschung und -beratung, Göttingen und Lehrbeauftragter für Pflegepraxis und -forschung; PROF. DR. RUTH SCHROCK: Emerita der Pflegewissenschaften, Edinburgh.

Der Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Beiträge, die mit vollem Namen oder auch mit Kurzzeichen des Autors gezeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht unbedingt auch die der Redaktion dar. Unverlangte Zusendungen redaktioneller Beiträge auf eigene Gefahr und ohne Gewähr für Rücksendung. Die Einholung des Abdruckrechtes für dem Verlag eingesandte Fotos obliegt dem Einsender. Die Rechte für Abbildungen ohne Quellenhinweis liegen beim Autor oder der Redaktion. Überarbeitungen und Kürzungen liegen im Ermessen der Redaktion.

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

**Verlag**  
Vincenz Verlag  
Schnifflgraben 45  
30175 Hannover  
Postfachkonto Hannover 123 305  
USt-ID-Nr. DE 115699823

**Anzeigen**  
Dr. Thomas Vetschegger  
Tel.: 05 11 9 91 01 50  
Fax: 05 11 9 91 01 59  
E-Mail: [vetschegger@vincenz.net](mailto:vetschegger@vincenz.net)

**Vertrieb**  
Leitung: Steffen Köhler, Hannover  
Tel.: 05 11 9 91 01 20  
Fax: 05 11 9 91 01 19

Erscheinungswiss., vierteljährlich März, Juni, September, Dezember. Jahresbezugpreis 29,50 €. Schulen, Studenten oder Absolventen der Vincenz-Publikationen: Arztnamen, Altenpflege, Hausarzt/Pflege, CARE (aus dem Geriatrie Journal oder European Journal of Geriatrics) erhalten 15% Rabatt und zahlen mit Deutscher Abrechnungsscheinmöglichkeit. Anzeigenbestellen nur mit gültigem Adressenverzeichnis gestattet.

**Druck**  
Printmedia Th. Schuster GmbH, Hannover

© Vincenz Verlag  
ISSN 1619-4039  
[www.vincenz.net](http://www.vincenz.net)

